

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EU) 2017/330

af 27. februar 2017

om ændring af forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse (FUSP) 2016/849 af 27. maj 2016 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea og om ophævelse af afgørelse 2013/183/FUSP ⁽¹⁾,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højststående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Foranstaltningerne i Rådets afgørelse (FUSP) 2016/849, som bl.a. ophævede og erstattede afgørelse 2013/183/FUSP ⁽²⁾, får virkning ved forordning (EF) nr. 329/2007 ⁽³⁾. Den 30. november 2016 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 2321(2016) om nye foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea. De omfatter eksportforbud for kobber, nikkel, sølv, zink, statuer, helikoptere, fartøjer, strømninger af forbuddene i transportsektoren og nye restriktioner for banksektoren.
- (2) Den 27. februar 2017 vedtog Rådet afgørelse (FUSP) 2017/345 ⁽⁴⁾, der giver disse foranstaltninger virkning.
- (3) Forordning (EF) nr. 329/2007 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør denne forordning træde i kraft øjeblikkeligt —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 329/2007 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 tilføjes følgende nummer:

»15) »diplomatiske repræsentationer, konsulære repræsentationer og deres medlemmer«: det samme som i Wienerkonventionen af 1961 om diplomatiske forbindelser og Wienerkonventionen af 1963 om konsulære forbindelser, og det omfatter også nordkoreanske repræsentationer ved internationale organisationer i medlemsstaterne samt nordkoreanske medlemmer af disse repræsentationer.«

⁽¹⁾ EUT L 141 af 28.5.2016, s. 79.⁽²⁾ Rådets afgørelse 2013/183/FUSP af 22. april 2013 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea og om ophævelse af afgørelse 2010/800/FUSP (EUT L 111 af 23.4.2013, s. 52).⁽³⁾ Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 af 27. marts 2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea (EUT L 88 af 29.3.2007, s. 1).⁽⁴⁾ Rådets afgørelse (FUSP) 2017/345 af 27. februar 2017 om ændring af afgørelse (FUSP) 2016/849 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea (se side 59 i denne EUT)

2) Artikel 2 ændres således:

a) stk. 2 affattes således:

»2. Bilag I omfatter alle produkter, materialer, udstyr, varer og teknologier, herunder software, der er produkter med dobbelt anvendelse som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 (*).

Bilag Ia omfatter visse andre produkter, materialer, udstyr, varer og teknologier, som kunne bidrage til Nordkoreas programmer vedrørende atomvåben, andre masseødelæggelsesvåben eller ballistiske missiler.

Bilag Ib omfatter visse nøglekomponenter til sektoren for ballistiske missiler.

Bilag Ic omfatter flybrændstof, jf. stk. 1, litra b).

Bilag Ig omfatter varer, materialer, udstyr, produkter og teknologier, som har forbindelse til masseødelæggelsesvåben, og som er identificeret og udpeget som følsomme varer i henhold til punkt 25 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2270 (2016) og punkt 4 og 7 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2321 (2016).

(*) Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 af 5. maj 2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse (EUT L 134 af 29.5.2009, s. 1).«

b) stk. 4 affattes således:

»4. Det er forbudt:

- a) direkte eller indirekte at importere, købe eller overføre guld, titanmalm, vanadiummalm og sjældne jordarters mineraler, jf. bilag Ic, eller kul, jern og jernmalm, jf. bilag Id, fra Nordkorea, uanset om det pågældende råstof har oprindelse i Nordkorea eller ej
- b) direkte eller indirekte at importere, købe eller overføre kobber, nikkel, sølv og zink, jf. bilag Ih, fra Nordkorea, uanset om det pågældende råstof har oprindelse i Nordkorea eller ej
- c) direkte eller indirekte at importere, købe eller overføre olieprodukter fra Nordkorea, jf. bilag If, uanset om de har oprindelse i Nordkorea eller ej
- d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i dette afsnits litra a), b) og c) omhandlede forbud.

Bilag Ic omfatter guld, titanmalm, vanadiummalm og sjældne jordarters mineraler, jf. første afsnit, litra a).

Bilag Id omfatter kul, jern og jernmalm, jf. første afsnit, litra a).

Bilag If omfatter olieprodukter, jf. første afsnit, litra c).

Bilag Ih omfatter kobber, nikkel, sølv og zink, jf. første afsnit, litra b).«

c) stk. 5 ændres således:

i) litra b) affattes således:

»b) transaktioner med jern og jernmalm, om hvilke det er fastslået, at de udelukkende tjener livsnødvendige formål og ikke har forbindelse til indtægtsskabelse med henblik på Nordkoreas nukleare eller ballistiske missilprogrammer eller andre aktiviteter, der er forbudt i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016) eller denne forordning.«

ii) følgende litra tilføjes:

»c) transaktioner med kul, om hvilke det er fastslået, at de udelukkende tjener livsnødvendige formål, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- i) transaktionerne har ikke forbindelse til indtægtsskabelse med henblik på Nordkoreas nukleare eller ballistiske missilprogrammer eller andre aktiviteter, der er forbudt i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016)

- ii) transaktionerne involverer ikke fysiske personer eller enheder, som har forbindelse til Nordkoreas nukleare eller ballistiske missilprogrammer eller andre aktiviteter, der er forbudt i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016), herunder de personer, enheder og organer, der er opført på listen i bilag IV, eller fysiske personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, direkte eller indirekte, eller fysiske personer eller enheder, der bistår i omgåelsen af sanktioner, og

- iii) Sanktionskomitéen har ikke meddelt medlemsstaterne, at den samlede årlige grænse er nået.»

3) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 4c

1. Det er forbudt direkte eller indirekte fra Nordkorea at importere, købe eller overføre statuer, jf. bilag IIIa, uanset om de har oprindelse i Nordkorea eller ej
2. Uanset forbuddet i stk. 1 kan den relevante kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til import, køb eller overførsel, forudsat at medlemsstaten efter en konkret og individuel vurdering har opnået forhåndsgodkendelse fra Sanktionskomitéen.

Bilag IIIa omfatter statuer, jf. stk. 1.

Artikel 4d

1. Det er forbudt direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere helikoptere og fartøjer, jf. bilag IIIb, til Nordkorea.
2. Uanset forbuddet i stk. 1 kan den relevante kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til salg, levering, overførsel eller eksport af varerne, forudsat at medlemsstaten efter en konkret og individuel vurdering har opnået forhåndsgodkendelse fra Sanktionskomitéen.
3. Bilag IIIb omfatter helikoptere og fartøjer, jf. stk. 1.

Artikel 4e

1. Det er forbudt:
 - a) direkte eller indirekte at udleje fast ejendom til eller på anden måde stille fast ejendom til rådighed for personer, enheder eller organer i Nordkoreas regering til andre formål end at udføre diplomatiske eller konsulære aktiviteter i henhold til Wienerkonventionen af 1961 om diplomatiske forbindelser og Wienerkonventionen af 1963 om konsulære forbindelser
 - b) direkte eller indirekte at leje fast ejendom af personer, enheder eller organer i Nordkoreas regering, eller
 - c) at deltage i aktiviteter, der er knyttet til brugen af fast ejendom, som personer, enheder eller organer i Nordkoreas regering ejer, lejer eller på anden måde er berettiget til at bruge, undtagen med henblik på levering af varer og tjenesteydelser, som:
 - i) er nødvendige for diplomatiske eller konsulære repræsentationers funktion i henhold til Wienerkonventionerne af 1961 og 1963, og
 - ii) ikke kan bruges til direkte eller indirekte at generere indkomst eller fortjeneste for Nordkoreas regering.
2. Med henblik på denne artikel forstås ved »fast ejendom«: jord, bygninger og dele heraf, som er beliggende uden for Nordkoreas område.»

4) Artikel 5, stk. 1, affattes således:

- »1. Forsendelser, herunder personlig bagage eller indtjekket bagage, i Unionen eller i transit gennem Unionen, herunder lufthavne, havne og frizoner som omhandlet i artikel 243-249 i forordning (EU) nr. 952/2013, skal underkastes inspektion med henblik på at sikre, at de ikke indeholder produkter, som er forbudte i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321(2016) eller denne forordning, såfremt:
- a) forsendelsen har oprindelse i Nordkorea
 - b) forsendelsen er bestemt for Nordkorea

- c) forsendelsen er blevet mæglet eller formidlet af Nordkorea eller nordkoreanske statsborgere eller fysiske personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller af enheder, der ejes eller kontrolleres af dem
 - d) forsendelsen er blevet mæglet eller formidlet af personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag IV, eller
 - e) forsendelsen transporteres på et skib, der fører Nordkoreas flag, eller i et luftfartøj, der er indregistreret i Nordkorea, eller skibet eller luftfartøjet er statsløst.«
- 5) Artikel 5a, stk. 1d, litra a), affattes således:
- »a) lukke bankkonti hos kredit- eller finansieringsinstitutter, der er omhandlet i artikel 5c, stk. 2.«
- 6) Artikel 5a, stk. 1e, udgår.
- 7) Artikel 5a, stk. 1f, affattes således:
- »1f. Uanset stk. 1d, litra a) og c), kan den relevante kompetente myndighed i medlemsstaten, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til, at visse repræsentationskontorer, datterselskaber eller bankkonti forbliver i drift, forudsat at Sanktionskomitéen efter en konkret og individuel vurdering har godkendt, at de pågældende repræsentationskontorer, datterselskaber eller bankkonti er nødvendige for levering af humanitær bistand eller for diplomatiske repræsentationers aktiviteter i Nordkorea eller FN-aktiviteter eller FN's særorganisationer eller tilknyttede organer eller for andre formål, der er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016).«
- 8) Følgende artikel indsættes:
- »Artikel 5aa
1. Det er forbudt for kredit- og finansieringsinstitutter, som er omfattet af artikel 16, at åbne en bankkonto for nordkoreanske diplomatiske eller konsulære repræsentationer og nordkoreanske medlemmer heraf.
 2. Kredit- og finansieringsinstitutter, som er omfattet af artikel 16, lukker senest den 11. april 2017 enhver bankkonto tilhørende eller kontrolleret af nordkoreanske diplomatiske eller konsulære repræsentationer og nordkoreanske medlemmer heraf.
 3. Uanset stk. 1 kan den relevante kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, efter anmodning fra en af Nordkoreas diplomatiske eller konsulære repræsentationer eller et medlem heraf give tilladelse til åbning af én bankkonto pr. repræsentation og medlem, forudsat at repræsentationen befinder sig i den pågældende medlemsstat, eller at medlemmet af repræsentationen er udsendt til den pågældende medlemsstat.
 4. Uanset stk. 2 kan den relevante kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, efter anmodning fra en af Nordkoreas repræsentationer eller et medlem heraf, give tilladelse til, at en bankkonto forbliver åben, forudsat at medlemsstaten har konstateret, at repræsentationen befinder sig i den pågældende medlemsstat, eller at medlemmet af repræsentationen er udsendt til den pågældende medlemsstat, og de ikke har nogen anden bankkonto i den pågældende medlemsstat. Hvis repræsentationen eller det nordkoreanske medlem har mere end én bankkonto i den pågældende medlemsstat, kan repræsentationen eller medlemmet angive, hvilken konto der skal bevares.
 5. Med forbehold af de gældende regler i Wienerkonventionen af 1961 om diplomatiske forbindelser og Wienerkonventionen af 1963 om konsulære forbindelser underretter medlemsstaterne de andre medlemsstater og Kommissionen om navne og identificerende oplysninger på alle nordkoreanske medlemmer af diplomatiske og konsulære repræsentationer, der er udsendt til den pågældende medlemsstat, senest den 13. marts 2017 og om efterfølgende ajourføringer senest en uge efter enhver ændring i denne liste. Medlemsstaterne underretter de andre medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til stk. 3 og 4. Den relevante kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, kan underrette kredit- og finansieringsinstitutter i den pågældende medlemsstat om identiteten af alle nordkoreanske medlemmer af en diplomatisk eller konsulær repræsentation, der er udsendt til den pågældende eller en anden medlemsstat.«
- 9) I artikel 6 indsættes følgende stykke:
- »1a. Alle fartøjer i bilag IVa og de pengemidler og økonomiske ressourcer, som besiddes af dem, indefrys, hvis Sanktionskomitéen beslutter det. Bilag IVa indeholder fartøjer, som er udpeget af Sanktionskomitéen i henhold til punkt 12 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2321 (2016).«

10) Artikel 9b affattes således:

»Artikel 9b

1. Det er forbudt at yde finansiering eller finansiell bistand til handel med Nordkorea, herunder eksportkreditter, garantier eller forsikring, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er involveret i en sådan handel.

2. Uanset stk. 1 kan den relevante kompetente myndighed i medlemsstaten, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til at yde finansiell bistand til handel med Nordkorea, forudsat at medlemsstaten efter en konkret og individuel vurdering har opnået forhåndsgodkendelse fra Sanktionskomitéen.

3. Den pågældende medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i medfør af stk. 2.«

11) Artikel 11a ændres således

a) i stk. 1 tilføjes følgende litra:

»f) der er opført på listen i bilag IVa, hvis Sanktionskomitéen beslutter det.«

b) stk. 2-6 erstattes af følgende:

»2. Stk. 1 finder ikke anvendelse:

a) i nødstilfælde

b) hvis det pågældende skib vender tilbage til sin oprindelseshavn

c) hvis et skib anløber havn med henblik på inspektion, forudsat at skibet er omfattet af stk. 1, litra a)-e).

3. Uanset stk. 1 kan den relevante kompetente myndighed i medlemsstaten, som anført på webstederne i bilag II, forudsat at skibet er omfattet af stk. 1, litra a)-e), give tilladelse til, at et skib anløber havn, hvis:

a) Sanktionskomitéen på forhånd har besluttet, at det er nødvendigt til humanitære formål eller andre formål, som er forenelige med målene i FN's Sikkerhedsråds resolution 2270 (2016), eller

b) medlemsstaten på forhånd har besluttet, at det er nødvendigt til humanitære formål eller andre formål, der er forenelige med målene i denne forordning.

4. Uanset stk. 1, litra f), kan den relevante kompetente myndighed i medlemsstaten, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til, at et skib anløber havn, hvis Sanktionskomitéen har givet instruks herom.

5. Det er forbudt for luftfartøjer, som drives af nordkoreanske luftfartsselskaber, eller som har oprindelse i Nordkorea, at lette fra, lande i eller overflyve Unionens område.

6. Stk. 5 finder ikke anvendelse:

a) såfremt luftfartøjet lander med henblik på inspektion

b) i tilfælde af en nødlanding.

7. Uanset stk. 5 kan den relevante kompetente myndighed i medlemsstaten, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til, at et luftfartøj letter fra, lander i eller overflyver Unionens område, hvis den pågældende kompetente myndighed på forhånd har fastslået, at dette er nødvendigt til humanitære formål eller andre formål, der er forenelige med målene i denne forordning.«

12) Artikel 11b affattes således:

»Artikel 11b

1. Det er forbudt:

- a) at leje eller chartre skibe eller luftfartøjer eller yde crew service til Nordkorea, personer eller enheder, der er opført på listen i bilag IV, andre nordkoreanske enheder, andre personer eller enheder, der har bidraget til at overtræde bestemmelserne i FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016), eller personer eller enheder, der handler på vegne af eller efter anvisning af sådanne personer, eller enheder, samt enheder, der ejes eller kontrolleres af dem
- b) fra Nordkorea at hyre crew service til fartøjer eller luftfartøjer
- c) at eje, leje, drive eller forsikre skibe, der fører nordkoreansk flag, eller levere fartøjsklassificeringstjenester til de pågældende skibe eller tjenester i tilknytning hertil
- d) at indregistrere eller føre register over skibe, der ejes, kontrolleres eller drives af Nordkorea eller af nordkoreanske statsborgere, eller som er blevet afregistreret af en anden stat i henhold til punkt 24 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2321 (2016).
- e) at yde forsikrings- eller genforsikringstjenester til skibe, der ejes, kontrolleres eller drives af Nordkorea

2. Uanset forbuddet i stk. 1, litra a), kan den relevante kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til at leje, chartre eller levere crew service, forudsat at medlemsstaten efter en konkret og individuel vurdering har opnået forhåndsgodkendelse fra Sanktionskomitéen.

3. Uanset forbuddet i stk. 1, litra b) og c), kan den relevante kompetente myndighed i medlemsstaten, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til at eje, leje, drive eller levere fartøjsklassificeringstjenester eller tjenester i tilknytning hertil til fartøjer, der er fører Nordkoreansk flag, eller til at indregistrere eller føre register over fartøjer, der ejes, kontrolleres eller drives af Nordkorea eller af nordkoreanske statsborgere, forudsat at medlemsstaten efter en konkret og individuel vurdering har opnået forhåndsgodkendelse fra Sanktionskomitéen.

4. Uanset forbuddet i stk. 1, litra e), kan den kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til at levere forsikrings- og genforsikringstjenester, forudsat at Sanktionskomitéen efter en konkret og individuel vurdering på forhånd har fastslået, at fartøjet udelukkende beskæftiger sig med aktiviteter, der tjener livsnødvendige formål, som ikke vil blive brugt af nordkoreanske enkeltpersoner eller enheder til at generere en indtægt, eller at det kun tjener humanitære formål.

5. Den berørte medlemsstat underretter de andre medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til stk. 2, 3 og 4.«

13) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 11c

Uanset forbuddene i FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2070 (2016) eller 2321 (2016) kan den relevante kompetente myndighed i en medlemsstat, som anført på webstederne i bilag II, give tilladelse til enhver aktivitet, forudsat at Sanktionskomitéen efter en konkret og individuel vurdering har fastslået, at aktiviteten er nødvendig for, at det arbejde, der udføres af internationale organisationer og ikkestatslige organisationer, som gennemfører bistands- og nødhjælpsaktiviteter i Nordkorea, er til gavn for civilbefolkningen i Nordkorea, i henhold til punkt 46 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2321(2016).«

14) Artikel 13, stk. 1, litra c), d) og g), affattes således:

- »c) at ændre bilag III, IIIa og IIIb for at justere eller tilpasse listen over produkter i de nævnte bilag i henhold til definitioner eller retningslinjer, som enten Sanktionskomitéen eller FN's Sikkerhedsråd måtte udarbejde, og indsætte referencenumre fra den kombinerede nomenklatur, jf. bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, hvis det er nødvendigt eller hensigtsmæssigt«

- »d) at ændre bilag IV og IVa på grundlag af afgørelser, der træffes af enten Sanktionskomitéen eller FN's Sikkerhedsråd«
- »g) at ændre bilag Ig og Ih på grundlag af afgørelser fra enten Sanktionskomitéen eller FN's Sikkerhedsråd og indsætte referencenumre fra den kombinerede nomenklatur, jf. bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87.«

Artikel 2

Bilag I, II, III og IV til nærværende forordning tilføjes som henholdsvis bilag Ih, IIIa, IIIb og IVa til forordning (EF) nr. 329/2007.

Artikel 3

I bilag Ig erstattes teksten:

»Varer, materialer, udstyr, produkter og teknologi, som vedrører masseødelæggelsesvåben, og som er klassificeret og udpeget som følsomme varer i henhold til punkt 25 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2270.«

af følgende tekst:

»Varer, materialer, udstyr, produkter og teknologi, som vedrører masseødelæggelsesvåben, og som er klassificeret og udpeget i henhold til punkt 25 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2270 (2016) og punkt 4 og 7 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2321 (2016).«

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2017

På Rådets vegne

K. MIZZI

Formand

*BILAG I**»BILAG Ih*

Kobber, nikkel, sølv og zink som omhandlet i artikel 2, stk. 4, litra b)«

*BILAG II**»BILAG IIIa*

Statuer som omhandlet i artikel 4c, stk. 1«

*BILAG III**»BILAG IIIb*

Helikoptere og fartøjer som omhandlet i artikel 4d, stk. 1«

*BILAG IV**»BILAG IVa*

Fartøjer, som er udpeget af Sanktionskomitéen i henhold til punkt 12 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2321 (2016)«
